

FAQ		Technical Support
Ref: 079-GE-TS-JFZ-0201/Ed01		
Stich-wörter		
Automatischer Operator, Mehrsprachigkeit		
Kategorie		Frage / Veranlassung
Alcatel OmniPCX Office	Voice Mail	Wie können die Menüs des automatischen Operators im Mehrsprachenmodus programmiert werden?
		Beschreibung /Konsequenz
		Manchmal ist es notwendig, dass ein automatischer Operator im Mehrsprachenmodus antwortet und die automatischen Begrüßungsansagen sowie das Hauptmenü in mehreren Sprachen ankündigt
		Antwort
		Als erster Schritt werden die Tag- und Nacht-Begrüßungsansagen des automatischen Operators in den verschiedenen Sprachen bzw. in einem Satz aufgezeichnet, der in allen erforderlichen Sprachen verständlich ist. Wenn z.B. die vier Sprachen Französisch, Englisch, Deutsch und Spanisch erforderlich sind: - "Welcome to Alcatel" (wenn ein Satz ausreicht) Oder "Bienvenue chez Alcatel, Welcome to Alcatel, Willkommen bei Alcatel, Bienvenido a Alcatel" (in den 4 Sprachen) Diese Nachricht kann unter Verwendung von MMC MR2 oder PM5 aufgezeichnet und als wav-Datei importiert werden. Als zweiter Schritt wird das eigentliche Hauptmenü programmiert. Dabei wird definiert, welche Taste (0 bis 9) für welche Funktion verwendet wird; nach dieser Operation erzeugt das System automatisch das entsprechende Hauptmenü in vier Sprachen. Wenn diese Hauptmenüs angepasst werden müssen, kann dies mit MMC, MR2 oder den Import einer wav-Datei über PM5 erfolgen. In diesem Fall sollte das Hauptmenü nur einmal für alle vier Sprachen aufgezeichnet werden, um die vier Vorgabemenüs zu ersetzen. Zum Beispiel gibt es als Vorgabe die vier Menüs in den vier Sprachen: - "tapez 1 pour joindre le poste 101" - "press 1 to reach extension 101" etc... Bei der Anpassung des Hauptmenüs sollten alle Sprachen in derselben Ansage erfasst werden. Zum Beispiel: "tapez 1 pour joindre le marketing, press 1 to get marketing department, " etc... Vergessen Sie nicht, die Funktion "select language question" in dem Menü PM5 des automatischen Operators zu aktivieren.
		Siehe auch